

Protokoll fört vid enskild föredragning

Regeringskansliet

Enheten för rättsliga och internationella frågor, Rk1a

Beslutande

Minister

Nina Fellman

Föredragande

EU-beredare

Niclas Karlsson

Justerat

Omedelbart

.....
Ärende/Dnr/Exp.

.....
Beslut

Nr 159

Brev angående reform av EU:s satellit- och kabeldirektiv

ÅLR 2017/8662

Landskapsregeringen beslöt tillstålla samtliga ledamöter av Europaparlamentets rättsliga utskott ett brev i enlighet med **bilaga 1, Rk1a17E80**.

Dear Member of the European Parliament,

Copyright and geo-blocking is not only of interest for the European audio visual industry but also has a huge impact on European languages. The Satellite and Cable Directive from 1993 is based on the principle of country of origin. This means that when the right for broadcasting content is cleared in the Member State in which it was created, it can linearly be broadcasted in other Member States. The principle of country of origin for linear broadcasting has had a positive impact on regional and minority languages all over the EU. When for example the Swedish speaking minority on the autonomous Åland Islands in Finland can take part in content broadcasted from Sweden, the range of content with democratic, social and cultural value in their mother tongue multiplies. The Satellite and Cable Directive has proven effective in providing cross-border solutions without negatively affecting the rights holders.

Today, the ways we take part in broadcastings have changed. Linear TV over satellite and cable are no longer the norm. Many take part in content online and at a time suitable for them. Hence, we strongly support the Commission's proposal to bring the Satellite and Cable directive in line with modern times through the proposed Online Transmissions Regulation. As Europe gets more and more digitalised, users of regional and minority languages are stuck in 1993 with limited legal possibility to access content in their mother tongue – even if broadcasted in the neighbouring Member State. The discrepancy between access to linear and digital content is impossible to justify for the users of regional and minority languages. We see a clear need for streamlining the licensing process for On-Demand services in order to secure adequate access of content for all linguistic groups in Europe.

We appreciate the difficulties brought forward by part of the audio visual industry but we would like to stress the very limited scope of the Commission's proposal. The proposed reform does not include premium content or sport events and most importantly, the possibility to apply the country of origin principle on online content is only optional. If broadcasters find no reason to geo-block content they are free to lift the blocking if they wish. Public service broadcasters around Europe have welcomed this legal certainty to provide content to new European audiences. The legal uncertainty in today's Digital Single Market results in a situation where broadcasters prefer excluding linguistic minority speakers from a neighbouring Member State rather than risk breaching the geographical license agreement. We strongly support effective protection for creative and intellectual work, but today's system is disproportionally discriminating against the linguistic and cultural minorities in Europe.

For speakers of regional and minority languages, the proposed Regulation is a crucial tool to access

everyday content such as children's programmes and public service entertainment in their mother tongue. For this kind of content with limited commercial value, Europe needs legal certainty on how to lift geo-blocking.

The compromise now discussed in JURI is limited to news and current affairs, a scope way too narrow to have any effect for these groups. Already today, many speakers of regional and minority languages have access to some news in their mother tongue. What is now being called for is content with democratic, social and cultural value, such as children's programmes for example. We ask you to consider the limited scope of the Regulation already proposed by the Commission, and ask you not to further restrict it. The 55 million users of regional and minority languages cannot wait another 25 years to access digital content in their mother tongue.

Mrs Nina Fellman
Minister for EU Affairs of
the Government of Åland

Mr Davyth Hicks
Secretary-General
European Language Equality Network (ELEN)

Inofficiell översättning till svenska: Brev angående reform av EU:s satellit- och kabeldirektiv

Bästa ledamot av Europaparlamentet,

Upphovsrätt och geo-blockering är inte enbart av intresse för den europeiska audiovisuella industrin utan har även en stor inverkan på de europeiska språken. Satellit- och kabeldirektivet från 1993 bygger på principen om ursprungsland. Det betyder att när rätten att sända innehållet godkänns i de medlemsländer som det genererades i så kan det linjärt sändas i andra medlemsländer. Principen om ursprungsland för linjär sändning har haft positiv inverkan på minoritetsspråk över hela EU. När till exempel den svensktalande minoriteten på det självstyrda Åland i Finland kan ta del av innehåll som sänds från Sverige, utökades utbudet av TV-sändningar med demokratiskt, socialt och kulturellt värde på deras modersmål avsevärt. Satellit- och kabeldirektivet har visat sig vara effektivt för att tillhandahålla gränsöverskridande lösningar utan att ha negativa effekter för rättighetsinnehavarna.

Idag har vanorna för hur man tar del av sändningar ändrats. Linjär TV över satellit och kabel är inte längre normen. Många tar del av innehållet online och vid en tidpunkt som bättre lämpar sig för dem. Därför stöder vi starkt kommissionens förslag att modernisera satellit- och kabeldirektivet genom den föreslagna förordningen för onlinesändningar av TV- och radioprogram. Då Europa blir alltmer digitalt, tvingas språkliga minoriteter stanna kvar i 1993 med begränsad juridisk möjlighet att få tillgång till innehåll på deras modersmål - även om innehållet är tillgängligt i ett grannland. Skillnaden mellan tillgång till linjärt och digitalt innehåll är omöjligt att motivera för språkliga minoriteter. Vi ser ett tydligt behov av att effektivisera licensprocessen för On-Demand tjänster för att säkerställa tillräcklig tillgång till innehåll för alla språkgrupper i Europa.

Vi är medvetna om de svårigheter som framförts av en del av den audiovisuella industrin men vill understryka det mycket begränsade omfattningen av kommissionens förslag. Den föreslagna reformen omfattar inte premiuminnehåll eller sportevenemang, och viktigast av allt är att tillämpningen av principen om ursprungsland för onlineinnehåll endast är frivilligt. Om ett Tv-bolag inte finner någon anledning att geo-blockera innehållet så kan de häva blockeringen om de så önskade. Offent-

liga Tv-bolag i Europa har välkomnat den föreslagna rättssäkerheten för att tillgodose innehåll till en ny europeisk publik. Den rättsliga osäkerheten på dagens digitala inre marknad resulterar i en situation där Tv-bolag föredrar att utesluta språkliga minoriteter från ett grannland snarare än att riskerar att bryta mot det geografiska licensavtalet. Vi stöder starkt ett effektivt skydd för kreativt och intellektuellt arbete, men dagens system är oproportionerligt diskriminerande för de språkliga och kulturella minoriteterna i Europa.

För språkliga minoriteter är den föreslagna förordningen ett viktigt verktyg för att få tillgång till vardagligt innehåll, såsom barnprogram och underhållning på sitt modersmål. För den här typen av innehåll med begränsat kommersiellt värde, behöver Europa regler för hur de kan upphäva geoblockering.

Den kompromiss som nu diskuteras i Europaparlamentets rättsliga utskott är begränsad till nyheter och aktuella angelägenheter, vilket är en alltför begränsad tillämpning av förordningen för att ge positiva effekter för dessa grupper. Redan idag har många språkliga minoriteter tillgång till vissa nyheter på sitt modersmål. Det som efterfrågas är innehåll med demokratiskt, socialt och kulturellt värde, såsom barnprogram. Vi ber dig att överväga det redan begränsade tillämpningsområdet för kommissionens föreslagna förordning, samt att inte begränsa den ytterligare. De 55 miljoner användare av minoritetsspråk kan inte vänta ytterligare 25 år för att få tillgång till digitalt innehåll på sitt modersmål.

Nina Fellman
Kansliminister

Mr Davyth Hicks
Secretary-General
European Language Equality Network (ELEN)